

平成二十八年三月

# 京都大學文學部研究紀要

第五十五号

京都大學大學院文學研究科・文學部

MEMOIRS  
OF THE  
FACULTY OF LETTERS  
KYOTO UNIVERSITY

NO. 55

CONTENTS

Michimasa YOSHIMOTO  
Prediction in the *Zuozhuan*

Yoko IYEIRI  
On *Alway(s)* and *Algate(s)* in Middle English Again

Ko TAKASHIMA  
Why was baseball translated into Chinese as *bangqiu*?:  
Translation and Modern Chinese Sport.

Yoshitaka ISHIKAWA  
Internal retirement migration in Japan revisited

GRADUATE SCHOOL OF LETTERS  
FACULTY OF LETTERS  
KYOTO UNIVERSITY

2016

京都大學文學部研究紀要 第55号

『左傳』の豫言

吉本道雅 1

*On Alway(s) and Algate(s) in Middle English Again*

家入葉子 61

なぜ baseball は棒球と訳されたか

— 翻訳から見る近代中国スポーツ史 —

高嶋航 81

日本の国内引退移動再考

石川義孝 135



平成二十八年三月一日 印刷

平成二十八年三月十日 発行

京都大學大學院文學研究科・文學部

発行責任者 平 田 昌 司

印刷所 (株) 田中プリント

京都市下京区松原通麴屋町東入